

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ **Council Regulation (EEC) No 2760/92 of 21 September 1992 extending the validity of Regulation (EEC) No 4279/88 concerning the safeguard measure laid down in Article 2 of Decision No 5/88 of the EEC-Iceland Joint Committee amending Protocol 3** 1
- ★ **Council Regulation (EEC) No 2761/92 of 21 September 1992 extending the validity of Regulation (EEC) No 4281/88 concerning the safeguard measure laid down in Article 2 of Decision No 5/88 of the EEC-Sweden Joint Committee amending Protocol 3** 2
- Commission Regulation (EEC) No 2762/92 of 23 September 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 3
- Commission Regulation (EEC) No 2763/92 of 23 September 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 5
- Commission Regulation (EEC) No 2764/92 of 23 September 1992 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state 7
- Commission Regulation (EEC) No 2765/92 of 23 September 1992 fixing the import levies on rice and broken rice 9
- Commission Regulation (EEC) No 2766/92 of 23 September 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 11
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 2767/92 of 22 September 1992 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods** 13
- Commission Regulation (EEC) No 2768/92 of 23 September 1992 adopting definitive measures on the issuing of STM licences for milk and milk products in regard to Spain 17

*	Commission Regulation (EEC) No 2769/92 of 23 September 1992 repealing Council Regulation (EEC) No 1194/69 adding a supplementary class to the common quality standards for certain fruit and vegetables	18
	Commission Regulation (EEC) No 2770/92 of 23 September 1992 fixing the sluice-gate prices and levies for pigmeat	19
	Commission Regulation (EEC) No 2771/92 of 23 September 1992 fixing the import levy on molasses	23
	Commission Regulation (EEC) No 2772/92 of 23 September 1992 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	24
	Commission Regulation (EEC) No 2773/92 of 23 September 1992 fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins	26
	Commission Regulation (EEC) No 2774/92 of 23 September 1992 fixing the maximum export refund for white sugar for the 21st partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 920/92	33
	Commission Regulation (EEC) No 2775/92 of 23 September 1992 correcting Regulation (EEC) No 1641/91 fixing the monetary compensatory amounts in the agricultural sector and certain coefficients required for their application	34

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

92/474/EEC :

*	Decision No 2/92 of the EEC-Iceland Joint Committee of 29 July 1992 extending the validity of Decision No 5/88 of the Joint Committee modifying Protocol 3 concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation in order to simplify the cumulation rules	52
---	--	----

92/475/EEC :

*	Decision No 2/92 of the EEC-Sweden Joint Committee of 27 July 1992 extending the validity of Decision No 5/88 of the Joint Committee modifying Protocol 3 concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation in order to simplify the cumulation rules	53
---	---	----

Corrigenda

*	Corrigendum to Council Directive 92/30/EEC of 6 April 1992 on the supervision of credit institutions on a consolidated basis (OJ No L 110 of 28.4.1992)	54
---	--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2760/92

of 21 September 1992

extending the validity of Regulation (EEC) No 4279/88 concerning the safeguard measure laid down in Article 2 of Decision No 5/88 of the EEC-Iceland Joint Committee amending Protocol 3

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas an Agreement between the European Economic Community and the Republic of Iceland ⁽¹⁾ was signed on 22 July 1972 and came into force on 1 April 1973;

Whereas Protocol 3 concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation, which is an integral part of the said Agreement, was amended by Decision No 5/88 of the EEC-Iceland Joint Committee of 16 December 1988 ⁽²⁾ with a view to simplifying the cumulation rules; whereas a specific safeguard measure is provided for in Article 2 of that Decision;

Whereas, on 21 December 1988, the Council adopted Regulation (EEC) No 4279/88 ⁽³⁾ for the purpose of laying down the procedures for implementing the said safeguard clause;

Whereas Decision No 5/88 of the EEC-Iceland Joint Committee and Regulation (EEC) No 4279/88 were applicable until 31 December 1991;

Whereas, on 29 July 1992, the EEC-Iceland Joint Committee adopted Decision No 2/92 ⁽⁴⁾ extending the validity of Decision No 5/88, also with respect to the Article 2 safeguard measure, for an indefinite period of time, with effect from 1 January 1992, whereas it is therefore necessary also to extend the validity of Regulation (EEC) No 4279/88,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The validity of Regulation (EEC) No 4279/88 is hereby extended for an indefinite period of time.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply as from 1 January 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 September 1992.

For the Council

The President

J. GUMMER

⁽¹⁾ OJ No L 301, 31. 12. 1972, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 381, 31. 12. 1988, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 381, 31. 12. 1988, p. 29.

⁽⁴⁾ See page 52 of this Official Journal.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2761/92

of 21 September 1992

extending the validity of Regulation (EEC) No 4281/88 concerning the safeguard measure laid down in Article 2 of Decision No 5/88 of the EEC-Sweden Joint Committee amending Protocol 3

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas an Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Sweden ⁽¹⁾ was signed on 22 July 1972 and came into force on 1 January 1973;

Whereas Protocol 3 concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation, which is an integral part of the said Agreement, was amended by Decision No 5/88 of the EEC-Sweden Joint Committee of 5 December 1988 ⁽²⁾ with a view to simplifying the cumulation rules; whereas a specific safeguard measure is provided for in Article 2 of that Decision;

Whereas, on 21 December 1988, the Council adopted Regulation (EEC) No 4281/88 ⁽³⁾ for the purpose of laying down the procedures for implementing the said safeguard clause;

Whereas Decision No 5/88 of the EEC-Sweden Joint Committee and Regulation (EEC) No 4281/88 were applicable until 31 December 1991;

Whereas, on 27 July 1992, the EEC-Sweden Joint Committee adopted Decision No 2/92 ⁽⁴⁾ extending the validity of Decision No 5/88, also with respect to the Article 2 safeguard measure, for an indefinite period of time, with effect from 1 January 1992, whereas it is therefore necessary also to extend the validity of Regulation (EEC) No 4281/88,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The validity of Regulation (EEC) No 4281/88 is hereby extended for an indefinite period of time.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply as from 1 January 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 September 1992.

For the Council

The President

J. GUMMER

⁽¹⁾ OJ No L 300, 31. 12. 1972, p. 97.

⁽²⁾ OJ No L 381, 31. 12. 1988, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 381, 31. 12. 1988, p. 33.

⁽⁴⁾ See page 53 of this Official Journal.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2762/92

of 23 September 1992

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1820/92 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 22 September 1992;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1820/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 September 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 September 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 September 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

<i>(ECU/tonne)</i>	
CN code	Levy ^(*)
0709 90 60	149,53 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	149,53 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	167,16 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 10 90	167,16 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 90 91	140,15
1001 90 99	140,15 ⁽¹¹⁾
1002 00 00	154,39 ⁽⁶⁾
1003 00 10	125,84
1003 00 90	125,84 ⁽¹¹⁾
1004 00 10	110,68
1004 00 90	110,68
1005 10 90	149,53 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	149,53 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	152,21 ⁽⁴⁾
1008 10 00	51,86 ⁽¹¹⁾
1008 20 00	102,97 ⁽⁴⁾
1008 30 00	49,86 ⁽⁷⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	49,86
1101 00 00	209,13 ⁽⁸⁾ ⁽¹¹⁾
1102 10 00	229,07 ⁽⁸⁾
1103 11 10	271,90 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 90	225,53 ⁽⁸⁾

- (1) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.
- (2) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.
- (3) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.
- (4) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.
- (5) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.
- (6) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.
- (7) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).
- (8) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.
- (9) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.
- (10) An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.
- (11) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2763/92

of 23 September 1992

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1821/92⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 22 September 1992;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 September 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 September 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 September 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period
	9	10	11	12
0709 90 60	0	0	0	0,38
0712 90 19	0	0	0	0,38
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0,58	0,58	0
1001 90 99	0	0,58	0,58	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0,38
1005 90 00	0	0	0	0,38
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0,81	0,81	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period
	9	10	11	12	1
1107 10 11	0	1,03	1,03	0	0
1107 10 19	0	0,77	0,77	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2764/92
of 23 September 1992
altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2682/92 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2682/92 to the information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 2682/92 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 September 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 September 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 264, 10. 9. 1992, p. 6.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 September 1992 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

Product code	Amount of refund ⁽¹⁾	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	38,44 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	36,05 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	38,44 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	36,05 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,4179
1701 99 10 100	41,79	
1701 99 10 910	40,75	
1701 99 10 950	39,25	
1701 99 90 100		0,4179

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85, as amended by Regulation (EEC) No 3251/85.

⁽³⁾ Refunds for exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1432/92.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2765/92
of 23 September 1992
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76
of 21 June 1976 on the common organization of the
market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 674/92 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC)
No 883/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules
for the application of Council Regulation (EEC)
No 3877/86 on imports rice of the long-grain aromatic
Basmati variety falling within CN codes 1006 10, 1006 20
and 1006 30 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 674/91 ⁽⁴⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were
fixed by Commission Regulation (EEC) No 2530/92 ⁽⁵⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 2683/92 ⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in
Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76
shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 September
1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 23 September 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 75, 21. 3. 1991, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 254, 1. 9. 1992, p. 21.

⁽⁶⁾ OJ No L 272, 17. 9. 1992, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 September 1992 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Levies (°)		
	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86 (°)	ACP Bangladesh (°) (°) (°) (°)	Third countries (except ACP) (°)
1006 10 21	—	151,91	311,02
1006 10 23	—	149,05	305,30
1006 10 25	—	149,05	305,30
1006 10 27	228,98	149,05	305,30
1006 10 92	—	151,91	311,02
1006 10 94	—	149,05	305,30
1006 10 96	—	149,05	305,30
1006 10 98	228,98	149,05	305,30
1006 20 11	—	190,79	388,78
1006 20 13	—	187,21	381,62
1006 20 15	—	187,21	381,62
1006 20 17	286,22	187,21	381,62
1006 20 92	—	190,79	388,78
1006 20 94	—	187,21	381,62
1006 20 96	—	187,21	381,62
1006 20 98	286,22	187,21	381,62
1006 30 21	—	236,70	497,26 (°)
1006 30 23	—	280,46	584,70 (°)
1006 30 25	—	280,46	584,70 (°)
1006 30 27	438,53 (°)	280,46	584,70 (°)
1006 30 42	—	236,70	497,26 (°)
1006 30 44	—	280,46	584,70 (°)
1006 30 46	—	280,46	584,70 (°)
1006 30 48	438,53 (°)	280,46	584,70 (°)
1006 30 61	—	252,44	529,59 (°)
1006 30 63	—	301,05	626,80 (°)
1006 30 65	—	301,05	626,80 (°)
1006 30 67	470,10 (°)	301,05	626,80 (°)
1006 30 92	—	252,44	529,59 (°)
1006 30 94	—	301,05	626,80 (°)
1006 30 96	—	301,05	626,80 (°)
1006 30 98	470,10 (°)	301,05	626,80 (°)
1006 40 00	—	69,57	145,15

(°) Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of Regulation (EEC) No 715/90.

(°) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the levies are not applied to products originating in the African, Caribbean and Pacific States and imported directly into the overseas department of Réunion.

(°) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

(°) The levy on imports of rice, not including broken rice (CN code 1006 40 00), originating in Bangladesh is applicable under the arrangements laid down in Regulation (EEC) Nos 3491/90 and 862/91.

(°) The levy on imports into Portugal is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3778/91.

(°) The levy on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety is applicable under the arrangements laid down in Regulation (EEC) No 3877/86, as amended by Regulation (EEC) No 3130/91.

(°) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2766/92**of 23 September 1992****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2531/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2684/92 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which

are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 September 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 September 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 254, 1. 9. 1992, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 272, 17. 9. 1992, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 September 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CN code	<i>(ECU / tonne)</i>			
	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2767/92
of 22 September 1992
establishing unit values for the determination of the customs value of certain
perishable goods

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3334/90⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 1577/81 provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in that same Regulation to the elements communicated to the Commission in accordance with Article 1 (2)

of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 September 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 September 1992.

For the Commission

Jean DONDELINGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 321, 21. 11. 1990, p. 6.

ANNEX

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	0701 90 51 0701 90 59	New potatoes	15,54	656	122,41	31,88	107,21	3 877	11,94	24 100	35,92	10,93
1.20	0702 00 10 0702 00 90	Tomatoes	68,57	2 879	538,68	139,82	472,36	17 204	52,52	105 846	157,63	49,40
1.30	0703 10 19	Onions (other than seed)	13,62	558	105,30	27,01	92,37	3 430	10,24	22 805	30,42	10,34
1.40	0703 20 00	Garlic	214,44	8 783	1 656,91	425,06	1 453,50	53 975	161,16	358 825	478,78	162,69
1.50	ex 0703 90 00	Leeks	30,35	1 276	240,49	61,99	211,30	7 174	23,24	46 691	69,78	21,59
1.60	ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	Cauliflowers	31,88	1 340	252,88	65,14	221,09	7 537	24,43	48 965	73,34	22,77
1.70	0704 20 00	Brussels sprouts	53,72	2 267	423,88	110,06	374,08	11 735	41,29	82 719	124,09	37,72
1.80	0704 90 10	White cabbages and red cabbages	23,05	975	182,88	47,36	160,54	5 181	17,70	35 248	53,35	16,11
1.90	ex 0704 90 90	Sprouting broccoli or calabrese (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>)	88,82	3 747	702,39	182,10	613,36	22 143	68,18	137 843	205,12	62,41
1.100	ex 0704 90 90	Chinese cabbage	39,75	1 677	314,32	81,49	274,48	9 909	30,51	61 684	91,79	27,92
1.110	0705 11 10 0705 11 90	Cabbage lettuce (head lettuce)	112,52	4 747	889,76	230,67	776,98	28 050	86,37	174 612	259,84	79,06
1.120	ex 0705 29 00	Endives	22,96	965	182,14	46,92	159,25	5 429	17,59	35 268	52,83	16,40
1.130	ex 0706 10 00	Carrots	29,52	1 246	232,51	60,55	203,65	7 364	22,69	45 777	68,23	20,76
1.140	ex 0706 90 90	Radishes	76,03	3 212	604,06	156,14	526,58	18 296	58,48	117 341	175,57	53,25
1.150	0707 00 11 0707 00 19	Cucumbers	35,77	1 513	283,02	73,55	246,93	8 792	27,49	55 395	82,83	25,03
1.160	0708 10 10 0708 10 90	Peas (<i>Pisum sativum</i>)	176,95	7 248	1 367,24	350,75	1 199,40	44 539	132,99	296 094	395,08	134,24
1.170		Beans :										
1.170.1	0708 20 10 0708 20 90	Beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.)	224,49	9 195	1 734,61	445,00	1 521,67	56 506	168,72	375 653	501,24	170,32
1.170.2	0708 20 10 0708 20 90	Beans (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>)	100,24	4 232	789,51	205,63	691,51	25 006	77,06	155 438	231,70	70,51
1.180	ex 0708 90 00	Broad beans	92,83	3 894	734,40	189,09	645,42	21 793	71,04	142 837	212,96	66,61
1.190	0709 10 00	Globe artichokes	71,30	3 008	563,82	146,17	492,35	17 775	54,73	110 648	164,65	50,09
1.200		Asparagus :										
1.200.1	ex 0709 20 00	— green	381,01	15 606	2 943,98	755,25	2 582,57	95 902	286,35	637 557	850,70	289,06
1.200.2	ex 0709 20 00	— other	139,38	5 835	1 094,04	283,32	961,71	35 081	106,67	215 548	319,34	100,93
1.210	0709 30 00	Aubergines (egg-plants)	62,67	2 567	484,28	124,23	424,83	15 775	47,10	104 878	139,94	47,55
1.220	ex 0709 40 00	Ribbed celery (<i>Apium graveolens</i> var. <i>dulce</i>)	62,23	2 627	490,12	127,65	429,28	15 523	47,83	96 494	143,84	43,77
1.230	0709 51 30	Chantarelles	981,72	40 212	7 585,44	1 945,99	6 654,24	247 101	737,83	1 642 724	2 191,91	744,81
1.240	0709 60 10	Sweet peppers	66,60	2 728	514,66	132,03	451,48	16 765	50,06	111 457	148,71	50,53
1.250	0709 90 50	Fennel	40,06	1 692	318,24	82,26	277,42	9 639	30,81	61 820	92,50	28,05
1.260	0709 90 70	Courgettes	38,41	1 614	304,72	78,38	267,79	8 982	29,39	59 164	88,32	27,15
1.270	ex 0714 20 10	Sweet potatoes, whole, fresh (intended for human consumption)	98,95	4 174	781,50	202,59	690,51	22 594	75,77	151 536	228,30	69,55
2.10	ex 0802 40 00	Chestnuts (<i>Castanea</i> spp.), fresh	131,65	5 522	1 041,42	268,14	915,24	30 904	100,74	202 551	301,99	94,47
2.20	ex 0803 00 10	Bananas (other than plantains), fresh	37,84	1 550	292,42	75,02	256,52	9 526	28,44	63 328	84,50	28,71
2.30	ex 0804 30 00	Pineapples, fresh	36,27	1 485	280,26	71,89	245,85	9 129	27,26	60 694	80,98	27,51
2.40	ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	Avocados, fresh	150,98	6 184	1 166,61	299,28	1 023,39	38 003	113,47	252 644	337,10	114,54

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.50	ex 0804 50 00	Guavas and mangoes, fresh	100,93	4 134	779,87	200,07	684,13	25405	75,85	168 891	225,35	76,57
2.60		Sweet oranges, fresh :										
2.60.1	0805 10 11 0805 10 21 0805 10 31 0805 10 41	— Sanguines and semi-sanguines	17,76	746	139,59	36,23	122,40	4458	13,61	27 429	40,84	12,80
2.60.2	0805 10 15 0805 10 25 0805 10 35 0805 10 45	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	36,93	1 512	285,37	73,21	250,33	9 296	27,75	61 800	82,46	28,02
2.60.3	0805 10 19 0805 10 29 0805 10 39 0805 10 49	— Others	24,19	991	186,96	47,96	164,00	6090	18,18	40 488	54,02	18,35
2.70		Mandarins (including tangerines and satsumas), fresh ; clementines, wilkings and similar citrus hybrids, fresh :										
2.70.1	ex 0805 20 10	— Clementines	65,01	2744	512,02	133,35	448,46	16217	49,97	100 805	150,26	45,73
2.70.2	ex 0805 20 30	— Monreales and Satsumas	74,14	3130	583,97	152,09	511,48	18496	56,99	114 971	171,38	52,15
2.70.3	ex 0805 20 50	— Mandarins and wilkings	57,76	2438	454,90	118,47	398,43	14408	44,40	89 560	133,50	40,62
2.70.4	ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— Tangerines and others	51,04	2090	394,38	101,17	345,97	12847	38,36	85 409	113,96	38,72
2.80	ex 0805 30 10	Lemons (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>), fresh	44,38	1 818	342,95	87,98	300,85	11 171	33,35	74 270	99,10	33,67
2.85	ex 0805 30 90	Limes (<i>Citrus aurantifolia</i>), fresh	131,81	5399	1 018,46	261,28	893,43	33 177	99,06	220 562	294,29	100,00
2.90		Grapefruit, fresh :										
2.90.1	ex 0805 40 00	— white	48,61	1 991	375,59	96,35	329,48	12 235	36,53	81 340	108,53	36,87
2.90.2	ex 0805 40 00	— pink	67,44	2 762	521,15	133,69	457,18	16 977	50,69	112 863	150,59	51,17
2.100	0806 10 11 0806 10 15 0806 10 19	Table grapes	72,28	2 960	558,53	143,28	489,96	18 194	54,32	120 957	161,39	54,84
2.110	0807 10 10	Water-melons	17,61	737	138,27	35,81	121,55	4433	13,48	27 243	40,36	12,75
2.120		Melons (other than water-melons) :										
2.120.1	ex 0807 10 90	— Amarillo, Cuper, Honey dew (including Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (including Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro	28,35	1 161	219,11	56,21	192,21	7 137	21,31	47 451	63,31	21,51
2.120.2	ex 0807 10 90	— other	63,20	2 588	488,34	125,28	428,39	15 908	47,50	105 757	141,11	47,95
2.130	0808 10 91 0808 10 93 0808 10 99	Apples	20,49	839	158,33	40,61	138,89	5 157	15,40	34 288	45,75	15,54
2.140		Pears										
2.140.1	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Pears — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>)	107,56	4 541	847,16	220,64	742,01	26 832	82,68	166 788	248,62	75,66
2.140.2	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Other	48,96	2 005	378,31	97,05	331,87	12 323	36,79	81 928	109,31	37,14
2.150	0809 10 00	Apricots	32,40	1 360	254,53	66,06	223,20	8 129	24,82	50 014	74,48	23,34
2.160	0809 20 10 0809 20 90	Cherries	79,83	3 352	627,19	162,79	549,98	20 031	61,15	123 238	183,53	57,51
2.170	ex 0809 30 00	Peaches	56,77	2 376	445,58	115,39	391,69	14 288	43,44	87 789	130,06	41,10

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.180	ex 0809 30 00	Nectarines	55,48	2 272	428,70	109,98	376,07	13 965	41,69	92 841	123,87	42,09
2.190	0809 40 11 0809 40 19	Plums	34,43	1 410	266,03	68,24	233,37	8 666	25,87	57 613	76,87	26,12
2.200	0810 10 10 0810 10 90	Strawberries	131,17	5 534	1 037,26	268,92	905,79	32 700	100,69	203 559	302,91	92,16
2.205	0810 20 10	Raspberries	1 686,7	71 352	13 344,9	3 467,96	11 643,49	414 554	1 296,5	2 611 963	3 905,77	1 180,3
2.210	0810 40 30	Fruit of the species <i>Vaccinium myrtillus</i>	161,42	6 779	1 268,11	329,16	1 111,99	40 501	123,65	249 172	371,08	116,29
2.220	0810 90 10	Kiwi fruit (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.)	121,28	4 967	937,10	240,40	822,06	30 526	91,15	202 941	270,78	92,01
2.230	ex 0810 90 80	Pomegranates	64,68	2 721	513,07	132,36	450,09	15 261	49,56	99 270	148,90	45,90
2.240	ex 0810 90 80	Khakis (including Sharon fruit)	299,25	12 529	2 348,83	608,27	2 064,71	75 316	229,02	462 764	685,61	216,68
2.250	ex 0810 90 30	Lychees	492,92	20 190	3 808,61	977,07	3 341,06	124 068	370,46	824 805	1 100,55	373,96

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2768/92

of 23 September 1992

adopting definitive measures on the issuing of STM licences for milk and milk products in regard to Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 85 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 569/86 of 25 February 1986 laying down general rules for the application of the supplementary mechanism applicable to trade⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3296/88⁽²⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 606/86 of 28 February 1986 laying down detailed rules for applying the supplementary trade mechanism to milk products imported into Spain from the Community of Ten and Portugal⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 705/92⁽⁴⁾, fixes the indicative ceiling for imports into Spain of certain products in the milk and milk products sector for 1992;

Whereas applications for STM licences lodged in the Community of Ten during the period 20 to 24 July 1992 for cheese categories 5 and 6, 3 to 8 August 1992 for cheese category 5a and 17, to 21 August 1992 for cheese category 4 relate to quantities in excess of that fraction of the indicative ceiling set aside for the month of August 1992;

Whereas the Commission adopted, by an emergency procedure, suitable interim protective measures by Regulation (EEC) No 2184/92⁽⁵⁾, (EEC) No 2380/92⁽⁶⁾ and

(EEC) No 2500/92⁽⁷⁾; whereas definitive measures must be adopted; whereas, in view of the market situation in Spain, an increase in indicative ceilings cannot be contemplated at present;

Whereas, as part of the definitive measures referred to in Article 85 (3) of the Act, the suspension of the issuing of STM licences provided for in the abovementioned Regulation until the end of the month of August 1992 should be confirmed; whereas Regulation (EEC) No 2184/92 set the date from which further applications could be lodged for all products;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The issuing of STM licences applied for in the Community of Ten for products in the milk and milk products sector as referred to in Regulations (EEC) No 2184/92, (EEC) No 2380/92 and (EEC) No 2500/92 is hereby definitively suspended for the month of August of 1992.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 September 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1986, p. 106.

⁽²⁾ OJ No L 293, 27. 10. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 75, 31. 3. 1992, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 217, 31. 7. 1992, p. 87.

⁽⁶⁾ OJ No L 232, 14. 8. 1992, p. 24.

⁽⁷⁾ OJ No L 248, 28. 8. 1992, p. 64.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2769/92
of 23 September 1992
repealing Council Regulation (EEC) No 1194/69 adding a supplementary class to
the common quality standards for certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1754/92⁽²⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Whereas Annex VI to Regulation (EEC) No 1194/69⁽³⁾, lays down criteria for asparagus in Class III, amended by Commission Regulation (EEC) No 921/71⁽⁴⁾;

Whereas Regulation (EEC) No 454/92 of 26 February 1992 laying down quality standards for asparagus⁽⁵⁾ introduces a new quality standard for asparagus in which Class II is amended in a way that there is no need for Class III; whereas Annex VI to Regulation (EEC) No 1194/69 should be repealed;

Whereas Annex VI is the last Annex to Regulation (EEC) No 1194/69 still in force; whereas that Regulation should be suppressed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1194/69 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 September 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 157, 28. 6. 1969, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 100, 5. 5. 1971, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 52, 27. 2. 1992, p. 29.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2770/92
of 23 September 1992
fixing the sluice-gate prices and levies for pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1249/89⁽²⁾, and in particular Articles 8 and 12 (1) thereof,

Whereas sluice-gate prices and levies for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2759/75, must be fixed in advance for each quarter in accordance with the methods of calculation laid down in Commission Regulation (EEC) No 1611/90 of 15 June 1990 fixing the sluice-gate prices and levies on pigmeat⁽³⁾;

Whereas, since sluice-gate prices and levies for pigmeat were last fixed by Commission Regulation (EEC) No 1787/92⁽⁴⁾, for the period 1 July to 30 September 1992, they must be fixed anew for the period 1 October to 31 December 1992; whereas such prices and levies should in principle be fixed by reference to feed grain prices for the period 1 April 1992 to 31 August 1992;

Whereas, when the sluice-gate price applicable from 1 October, 1 January and 1 April is being fixed, trends in world market prices for feed grain are to be taken into account only if the value of the quantity of feed grain required varies by at least a specified minimum in relation to that used in calculating the sluice-gate price for the preceding quarter; whereas this minimum was fixed by Regulation (EEC) No 2766/75 of the Council⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3906/87⁽⁶⁾, at 3 %;

Whereas the value of the quantity of feed grain varies by less than 3 % from that used for the preceding quarter; whereas therefore the sluice-gate prices should remain unchanged until 31 December 1992;

Whereas, when the levies applicable from 1 October, 1 January and 1 April are being fixed, trends in world market prices for feed grain should be taken into account only if at the same time a new sluice-gate price is being fixed;

Whereas, since a new sluice-gate price has not been fixed it is necessary to maintain, unchanged, the levies until 31 December 1992;

Whereas, in the case of pigment products, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levies should be limited to the amounts resulting from that binding;

Whereas, by Council Regulation (EEC) No 3834/90 of 20 December 1990 reducing for 1991 the levies on certain agricultural products originating in developing countries⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1509/92⁽⁸⁾, and Council Regulation (EEC) No 715/90⁽⁹⁾ on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP States), as amended by Regulation (EEC) No 297/91⁽¹⁰⁾, special import arrangements were introduced involving a reduction to 50 % in levies within the framework of fixed amounts or annual quotas, in particular for certain pigmeat products;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹¹⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories; whereas, pursuant to Article 101 (4) of the abovementioned Decision, a special amount shall be charged on imports of certain products originating in the overseas countries and territories in order to prevent products originating from these countries and territories from receiving more favourable treatment than similar products imported from Spain or Portugal into the Community as constituted on 31 December 1985;

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 152, 16. 6. 1990, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 182, 2. 7. 1992, p. 51.

⁽⁵⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 25.

⁽⁶⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990.

⁽⁸⁾ OJ No L 159, 12. 6. 1992, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 36, 8. 2. 1991, p. 9.

⁽¹¹⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

Whereas Council Regulation (EEC) No 518/92⁽¹⁾, (EEC) No 519/92⁽²⁾ and (EEC) No 520/92⁽³⁾ of 27 February 1992 on certain procedures for applying the Interim Agreements on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic respectively, of the other part, introduce arrangements for reducing import levies on certain products; whereas Commission Regulation (EEC) No 564/92⁽⁴⁾ lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards pigmeat;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the period 1 October to 31 December 1992, the sluice-gate prices and the levies provided for in Articles 12 and 8 respectively of Regulation (EEC) No 2759/75 for the products specified in Article 1 (1) of that Regulation shall be as shown in the Annex.

2. Provided that, in the case of products falling within CN codes 0206 30 21, 0206 30 31, 0206 41 91, 0206 49 91, 1501 00 11, 1601 00 10, 1602 10 00, 1602 20 90 or 1602 90 10, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levy shall not exceed the amount resulting from that binding.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 September 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 61, 6. 3. 1992, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 September 1992 fixing the sluice-gate prices and levies on pigmeat

CN code	Sluice-gate price (ECU/100 kg)	Amount of levies (ECU/100 kg)	Conventional rate of duty bound within GATT (%)
0103 91 10	71,76	48,67	—
0103 92 11	61,02	41,39	—
0103 92 19	71,76	48,67 (*)	—
0203 11 10	93,31	63,29 (*)	—
0203 12 11	135,30	91,77 (*)	—
0203 12 19	104,51	70,88 (*)	—
0203 19 11	104,51	70,88 (*)	—
0203 19 13	151,16	102,53 (*)	—
0203 19 15	81,18	55,06 (*)	—
0203 19 55	151,16	102,53 (*)	—
0203 19 59	151,16	102,53 (*)	—
0203 21 10	93,31	63,29 (*)	—
0203 22 11	135,30	91,77 (*)	—
0203 22 19	104,51	70,88 (*)	—
0203 29 11	104,51	70,88 (*)	—
0203 29 13	151,16	102,53 (*) (*)	—
0203 29 15	81,18	55,06 (*)	—
0203 29 55	151,16	102,53 (*) (*)	—
0203 29 59	151,16	102,53 (*)	—
0206 30 21	112,91	76,58	7
0206 30 31	82,11	55,69	4
0206 41 91	112,91	76,58	7
0206 49 91	82,11	55,69	4
0209 00 11	37,32	25,32	—
0209 00 19	41,06	27,85	—
0209 00 30	22,39	15,19	—
0210 11 11	135,30	91,77 (*) (*)	—
0210 11 19	104,51	70,88 (*)	—
0210 11 31	263,13	178,47 (*)	—
0210 11 39	207,15	140,50 (*)	—
0210 12 11	81,18	55,06 (*) (*)	—
0210 12 19	135,30	91,77 (*)	—
0210 19 10	119,44	81,01 (*)	—
0210 19 20	130,63	88,60 (*)	—
0210 19 30	104,51	70,88 (*)	—
0210 19 40	151,16	102,53 (*) (*)	—
0210 19 51	151,16	102,53 (*)	—
0210 19 59	151,16	102,53 (*)	—
0210 19 60	207,15	140,50 (*)	—
0210 19 70	260,33	176,57 (*)	—
0210 19 81	263,13	178,47 (*)	—
0210 19 89	263,13	178,47 (*)	—
0210 90 31	112,91	76,58	—
0210 90 39	82,11	55,69	—
1501 00 11	29,86	20,25	3
1501 00 19	29,86	20,25	—
1601 00 10	130,63	104,34 (*)	24
1601 00 91	219,28	185,05 (*) (*) (*)	—

CN code	Sluice-gate price (ECU/100 kg)	Amount of levies (ECU/100 kg)	Conventional rate of duty bound within GATT (%)
1601 00 99	149,30	124,92 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ^(*)	—
1602 10 00	104,51	79,42	26
1602 20 90	121,30	123,59	25
1602 41 10	228,61	202,32 ^(*)	—
1602 42 10	191,29	157,74 ^(*)	—
1602 49 11	228,61	202,21 ^(*)	—
1602 49 13	191,29	175,53 ^(*)	—
1602 49 15	191,29	150,31 ⁽¹⁾ ^(*)	—
1602 49 19	125,97	106,12 ⁽¹⁾ ^(*)	—
1602 49 30	104,51	89,09 ^(*)	—
1602 49 50	62,52	56,50 ^(*)	—
1602 90 10	121,30	103,54	26
1602 90 51	125,97	101,72	—
1902 20 30	62,52	54,89	—

⁽¹⁾ The levy on products originating in the developing countries and listed in the Annex to Regulation (EEC) No 3834/90 is reduced by 50 % within the limits of the fixed amounts referred to in that Annex.

⁽²⁾ The levy on products originating in the ACP and listed in Article 8 of amended Regulation (EEC) No 715/90 reduced by 50 % within the limits of the quotas referred to in that Regulation.

⁽³⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

^(*) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 564/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

NB: The CN codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 2658/87.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2771/92

of 23 September 1992

fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levy on molasses was fixed by Commission Regulation (EEC) No 1887/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2701/92 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1887/92 to the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered pursuant to Article 1 of this Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 22 September 1992,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The import levy referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of molasses falling within CN codes 1703 10 00 and 1703 90 00, ECU 0,44 per 100 kilograms.

2. However, no import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC ⁽⁷⁾.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 September 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 September 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 189, 9. 7. 1992, p. 34.

⁽⁴⁾ OJ No L 272, 17. 9. 1992, p. 58.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2772/92
of 23 September 1992
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
 Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1813/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2758/92 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1813/92 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 22 September 1992,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 September 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 September 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1992, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 279, 23. 9. 1992, p. 28.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 September 1992 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy (°)
1701 11 10	39,83 (°)
1701 11 90	39,83 (°)
1701 12 10	39,83 (°)
1701 12 90	39,83 (°)
1701 91 00	47,18
1701 99 10	47,18
1701 99 90	47,18 (°)

(°) The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68.

(°) In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

(°) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC. However, an amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1870/91 B to be levied in accordance with Article 101 (4) of the abovementioned Decision.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2773/92

of 23 September 1992

fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures for peas, field beans and sweet lupins⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1750/92⁽²⁾, and in particular Article 3 (6) (a) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3540/85 of 5 December 1985 laying down detailed rules for the application of the special measures for peas, field beans and sweet lupins⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1734/92⁽⁴⁾, and in particular Article 26a (7) thereof,

Whereas, as provided for in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82, aid is granted for peas, field beans and sweet lupins harvested in the Community and used in the manufacture of feedingstuffs where the world market price of soya cake is lower than the activating price; whereas this aid is equal to a proportion of the difference between these prices; whereas this proportion of the price difference was fixed in Article 3a of Council Regulation (EEC) No 2036/82⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2206/90⁽⁶⁾;

Whereas, in accordance with Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82, aid is granted for peas and field beans harvested in the Community where the world market price for these products is lower than the guide price; whereas this aid is equal to the difference between the two prices;

Whereas the threshold price activating the aid for peas, field beans and sweet lupins for the 1992/93 marketing year was fixed by Council Regulation (EEC) No 1751/92⁽⁷⁾; whereas, as provided for in Article 2a of Regulation (EEC) No 1431/82, the activating price for the aid for peas, field beans and sweet lupins is increased monthly as from the beginning of the third month of the marketing year; whereas the amount of the monthly

increases in the threshold price was fixed by Council Regulation (EEC) No 1752/92⁽⁸⁾;

Whereas the abatement of the subsidy which arises from the system of maximum guaranteed quantities for the 1992/93 year, has been fixed by Commission Regulation (EEC) No 2512/92⁽⁹⁾;

Whereas, pursuant to Article 4 of Regulation (EEC) No 1431/82, the world market price for soya cake must be determined on the basis of the most favourable purchase possibilities, excepting offers and quotations which cannot be considered representative of the real market trend; whereas account must be taken both of all offers on the world market and of the prices quoted on exchanges that are important for international trade;

Whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2049/82⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1238/87⁽¹¹⁾, the price must be determined per 100 kilograms of bulk soya cake of the standard quality defined in Article 1 (2) of Council Regulation (EEC) No 1464/86⁽¹²⁾ delivered to Rotterdam; whereas the necessary adjustments, notably those referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2049/82, must be made for offers and quotations not of the type referred to above;

Whereas, if the aid system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the correcting factor provided for in Article 6 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽¹³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽¹⁴⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas pursuant to Articles 121 (2) and 307 (2) of the Act of Accession the amount of the aid for products harvested and processed in either of these Member States should be reduced by the customs duty charged on importation of products from third countries;

⁽¹⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 342, 19. 12. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 179, 30. 6. 1992, p. 120.

⁽⁵⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 18.

⁽⁸⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 20.

⁽⁹⁾ OJ No L 250, 29. 8. 1992, p. 15.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 36.

⁽¹¹⁾ OJ No L 117, 5. 5. 1987, p. 9.

⁽¹²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 21.

⁽¹³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

Whereas the world market price for peas and field beans and the amount of aid referred to in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1899/91⁽¹⁾; whereas in terms of Article 2a of Regulation (EEC) No 1431/82 the guide price is increased monthly as from the beginning of the third month of the marketing year;

Whereas, pursuant to Article 26a of Regulation (EEC) No 3540/85, the gross aid expressed in ecus that results from Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 shall be weighted by the differential amount referred to in Article 12a of Regulation (EEC) No 2036/82 and then converted into the final aid in the currency of the Member State in which the products are harvested using the agricultural conversion rate of that Member State,

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 September 1992.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts of aid provided for in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82 is indicated in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 September 1992.

⁽¹⁾ OJ No L 169, 29. 6. 1991, p. 29.

ANNEX I

Gross aid

Products intended for human consumption :

(ECU per 100 kg)

	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1	5th period 2	6th period 3
Peas used :							
— in Spain	10,650	10,808	10,966	11,124	11,282	11,440	11,598
— in Portugal	10,658	10,816	10,974	11,132	11,290	11,448	11,606
— in another Member State	10,718	10,876	11,034	11,192	11,350	11,508	11,666
Field beans used :							
— in Spain	10,718	10,876	11,034	11,192	11,350	11,508	11,666
— in Portugal	10,658	10,816	10,974	11,132	11,290	11,448	11,606
— in another Member State	10,718	10,876	11,034	11,192	11,350	11,508	11,666

Products used in animal feed :

(ECU per 100 kg)

	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1	5th period 2	6th period 3
A. Peas used :							
— in Spain	11,401	11,559	11,716	11,874	11,972	12,130	12,287
— in Portugal	11,441	11,598	11,756	11,913	12,012	12,170	12,327
— in another Member State	11,441	11,598	11,756	11,913	12,012	12,170	12,327
B. Field beans used :							
— in Spain	11,401	11,559	11,716	11,874	11,972	12,130	12,287
— in Portugal	11,441	11,598	11,756	11,913	12,012	12,170	12,327
— in another Member State	11,441	11,598	11,756	11,913	12,012	12,170	12,327
C. Sweet lupins harvested in Spain and used :							
— in Spain	14,553	14,553	14,553	14,553	14,475	14,475	14,475
— in Portugal	14,606	14,606	14,606	14,606	14,528	14,528	14,528
— in another Member State	14,606	14,606	14,606	14,606	14,528	14,528	14,528
D. Sweet lupins harvested in another Member State and used :							
— in Spain	14,553	14,553	14,553	14,553	14,475	14,475	14,475
— in Portugal	14,606	14,606	14,606	14,606	14,528	14,528	14,528
— in another Member State	14,606	14,606	14,606	14,606	14,528	14,528	14,528

ANNEX VIII

Corrective amount to be added to amounts in Annex VII

(in national currency per 100 kg)

Use of products :	BLEU	DK	DE	EL	ES	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Products harvested in :											
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,01	0,00	0,00	6,72	0,00	0,00	14,22
— Denmark (Dkr)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1,24	0,00	0,00	2,63
— Federal Republic of Germany (DM)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,33	0,00	0,00	0,69
— Greece (Dr)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,05	0,00	0,00	40,20	0,00	0,00	85,13
— Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,03	0,00	0,00	21,33	0,00	0,00	45,17
— France (FF)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1,09	0,00	0,00	2,31
— Ireland (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,122	0,000	0,000	0,257
— Italy (Lit)	0	0	0	0	0	0	0	255	0	0	541
— Netherlands (Fl)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,37	0,00	0,00	0,78
— Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,03	0,00	0,00	28,54	0,00	0,00	60,43
— United Kingdom (£)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,119	0,000	0,000	0,252

ANNEX IX

Exchange rate of the ecu to be used

	BLEU	DK	DE	EL	ES	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
In national currency, ECU 1 =	41,9547	7,75901	2,03412	251,130	139,898	6,82216	0,759300	1 673,51	2,29193	172,294	0,777949

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2774/92

of 23 September 1992

fixing the maximum export refund for white sugar for the 21st partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 920/92

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92 ⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 920/92 of 10 April 1992 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1684/92 ⁽⁴⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar ;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 920/92, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question ;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 21st partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1432/92 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2015/92 ⁽⁶⁾, prohibits

trade between the Community and the Republics of Serbia and Montenegro ; whereas this prohibition does not apply to certain situations as given in the limitative enumeration laid down in Articles 2 and 3 ; whereas this should be taken into account when refunds are fixed ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. For the 21st partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to amended Regulation (EEC) No 920/92 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 43,335 per 100 kilograms.

2. Refunds for exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1432/92.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 September 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 September 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 98, 11. 4. 1992, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1992, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 205, 22. 7. 1992, p. 2.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2775/92

of 23 September 1992

correcting Regulation (EEC) No 1641/91 fixing the monetary compensatory amounts in the agricultural sector and certain coefficients required for their application

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽²⁾, and in particular Article 9 (1) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3155/85 of 11 November 1985 establishing advance fixing of monetary compensatory amounts⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3247/89⁽⁴⁾, and in particular Article 6 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1641/91 of 14 June 1991 fixing the monetary compensatory amounts in the agricultural sector and certain coefficients required for their application⁽⁵⁾ amended Regulation (EEC) No 2704/92⁽⁶⁾;

Whereas a check has revealed that, as a result of a calculation error, certain amounts do not correspond to the

measures presented for the opinion of the Management Committee; whereas, therefore, the Regulation in question should be corrected for the period concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

At the request of the party concerned, for the period from 17 to 21 September 1992 the column 'Italy' in Annex I, Part 8, 'Products to which Regulation (EEC) No 3033/80 relates, monetary compensatory amounts' to Regulation (EEC) No 1641/91 is hereby replaced by the column 'Italy' in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 September 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 314, 28. 10. 1989, p. 51.

⁽⁵⁾ OJ No L 153, 17. 6. 1991, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 273, 17. 9. 1992, p. 1.

- (¹) If the goods contain butter reduced in price under the Regulation indicated in Table 7 of Chapter 4 of the additional codes, the amount indicated in additional code 7xxx shall be reduced, for formula A and formula C products, by the amount indicated in additional code 5xxx and, for formula B products, by that indicated in additional code 6xxx. The additional code to be declared will be 5xxx or 6xxx as appropriate (x representing any figure from 0 to 9).
- (²) See the additional codes related to the contents of the goods by weight of, respectively, milkfat, milk proteins, starch/glucose, and sucrose/invert sugar/isoglucose. These codes are mentioned in Annex I to the TARIC in the tables of Chapters 17, 18, 19 and 21. The numbers of the tables are mentioned above in the column 'Table'. The tables are reprinted (OJ No L 153, 17. 6. 1991, p. 52) without prejudice to any later modification of the TARIC.

NB: For the application of the additional code :

Starch/Glucose

The content of the goods (as presented) in starch, its degradation products i.e. all the polymers of glucose, and the glucose, determined as glucose and expressed as starch (on a dry matter basis, 100 % purity; factor for conversion of glucose to starch : 0,9).

However, where a mixture of glucose and fructose is declared (in whatever form) or is found to be present in the goods, the amount of glucose to be included in the above calculation is that which is in excess of the fructose content of the goods.

Sucrose/Invert Sugar/Isoglucose

The content of the goods (as presented), in sucrose, together with the sucrose which results from expressing as sucrose any mixture of glucose and fructose (the sum of the amounts of these two sugars multiplied by 0,95), which is declared (in whatever form) or found to be present in the goods.

However, where the fructose content of the goods is less than the glucose content, the amount of glucose to be included in the above calculation shall be an amount equal, by weight, to that of fructose.

Note : In all cases, where a hydrolysis product of lactose is declared, and/or galactose is found to be present among the sugars, then the amount of glucose equal to that of galactose is deducted from the total glucose content before any other calculations are carried out.

Milk proteins

Milk proteins, excluding those contained in the whey, casein and/or caseinates, added to the product.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

DECISION No 2/92 OF THE EEC-ICELAND JOINT COMMITTEE

of 29 July 1992

extending the validity of Decision No 5/88 of the Joint Committee modifying Protocol 3 concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation in order to simplify the cumulation rules

(92/474/EEC)

THE JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Iceland, signed in Brussels on 22 July 1972,

Having regard to Protocol 3 concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation, hereinafter referred to as 'Protocol 3', and in particular Article 28 thereof,

Whereas on 16 December 1988 the Joint Committee adopted Decision No 5/88 amending Protocol 3 in order to simplify the cumulation rules;

Whereas it was considered necessary at the time to review the effects of the introduction of the new cumulation rules after a period of experience to verify their economic effect and to limit the application of the Decision to three years;

Whereas Decision No 5/88 entered into force on 1 January 1989 and is applicable until 31 December 1991;

Whereas the review carried out by the Joint Committee has revealed that the new cumulation rules introduced by the Decision are working in a satisfactory manner both

from the point of view of their use by operators and their control by customs administrations and from the point of view of their economic effects;

Whereas it is necessary to extend the validity of Decision No 5/88 for an indefinite period of time,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The validity of Decision No 5/88 of the EEC-Iceland Joint Committee is hereby extended for an indefinite period of time.

Article 2

This Decision shall apply from 1 January 1992.

Done at Brussels, 29 July 1992.

For the Joint Committee
The President
H. HAFSTEIN

DECISION NO 2/92 OF THE EEC-SWEDEN JOINT COMMITTEE

of 27 July 1992

extending the validity of Decision No 5/88 of the Joint Committee modifying Protocol 3 concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation in order to simplify the cumulation rules

(92/475/EEC)

THE JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Sweden, signed in Brussels on 22 July 1972,

Having regard to Protocol 3 concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation, hereinafter referred to as 'Protocol 3', and in particular Article 28 thereof,

Whereas on 5 December 1988 the Joint Committee adopted Decision No 5/88 amending Protocol 3 in order to simplify the cumulation rules;

Whereas it was considered necessary at the time to review the effects of the introduction of the new cumulation rules after a period of experience to verify their economic effect and to limit the application of the Decision to three years;

Whereas Decision No 5/88 entered into force on 1 January 1989 and is applicable until 31 December 1991;

Whereas the review carried out by the Joint Committee has revealed that the new cumulation rules introduced by the Decision are working in a satisfactory manner both from the point of view of their use by operators and their

control by customs administrations and from the point of view of their economic effects;

Whereas it is necessary to extend the validity of Decision No 5/88 for an indefinite period of time,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The validity of Decision No 5/88 of the EEC-Sweden Joint Committee is hereby extended for an indefinite period of time.

Article 2

This Decision shall apply from 1 January 1992.

Done at Brussels, 27 July 1992.

For the Joint Committee

The President

S. BRATTSTRÖM

CORRIGENDA**Corrigendum to Council Directive 92/30/EEC of 6 April 1992 on the supervision of credit institutions on a consolidated basis**

(Official Journal of the European Communities No L 110 of 28 April 1992)

On page 58 in Article 10 (2), second indent:

for: 'Articles 12 (5), 13 (3) and 15 (2) and the fifth indent of the first subparagraph of Article 18 (2) of Directive 89/646/EEC',

read: 'Articles 12 (6), 13 (3) and the fifth indent of the first subparagraph of Article 18 (2) of Directive 89/646/EEC';

the following paragraph is added to Article 10:

'4. In Article 15 (2) of Directive 89/646/EEC, the reference "Article 5 (4) of Directive 83/350/EEC" shall be replaced by the reference "Article 7 (7) of Directive 92/30/EEC".'
